

GAZETA LWOWSKA

Wychodzi codziennie o godzinie 3 po południu wyjątkiem dni poświęconych.
Numer pojedynczy kosztuje 20 gr.
Biura Redakcji i Administracji ulica Karmelicka 1. 2 (Gmach Województwa). — Listy należy frankować.
Reklamacje otwarte wolne od opłaty.
Telefon Redakcji 21—18. — Administracji 21—17.
Redaktor naczelny przyjmuje od godz. 11-tej do 12-tej.

Prenumerata	
miejscowa	zamiejscowa
miesięcznie bez dostawy 4-80	miesięcznie z przesyłką pocztową 5-30
miesięcznie z dostawą do domu 5-30	
Za granicą 7-00 zł.	

Ceny ogłoszeń: Za wiersz 1-szpaltowy milimetry (szer. 35 m m.) ogłoszenia zwykłe za tekstem 15 gr., za wiersz 1-szpaltowy milimetry (szer. 70 m m.) nadesłane i nekrologi 40 gr., drobne ogłoszenia za słowo 10 gr., drobne ogłoszenia kupno i sprzedaż za słowo 15 gr. Cała strona ogłoszeniowa 400 zł.
Ogłoszenia zamiejscowe 30%, droższe.
P. K. O. 141.690.

CZEŚĆ NIEURZĘDOWA

Lwów, dnia 27 stycznia 1928.

Obstrukcja.

Z lektury noty premiera kowieńskiego Waldemara do polskiego Ministra Spraw Zagranicznych wynika jedno: rząd litewski nie życzy sobie, lub też z uwagi na stosunki wewnętrzne obawia się, rozpocząć rokowania z Polską, a ponieważ w Genewie zaciągnął liczne zobowiązania, ucieka się więc do wykrętów i rabulistyki, godnej pokatnego adwokata, innymi słowy uprawia obstrukcję.

Nota kowieńska poza tym jednym celem nie zawiera żadnej pozytywnej treści. W rozwlekłem i mozolnem jej sformułowaniu mieści się cały worek zaczerpniętych z wszystkich dziedzin rzekomych trudności, zażaleń, żądań, które mają wywołać dalszą dyskusję, dalsze odpowiadzi, byle tylko odsunąć termin rokowań właściwych. Nagromadzenie całego szeregu punktów, od najbardziej drobiazgowych do zupełnie ogólnych, niesformułowanych przytem rozmyślnie w sposób ścisły, uczyniło by dyskusję, która by się wywiązała na ten temat, coś w rodzaju węzła morskiego, nienapotykanego jeszcze w tych rozmiarach w żadnej dyplomatycznej konwersacji.

P. Waldemarasowi nie podoba się list uwierzytelniający przedstawiciela Ministerstwa Spraw Zagranicznych p. Tarnowskiego, który odbył podróż do Kowna. W sprawie miejsca, w którym miałyby odbyć się rokowania, rząd kowieński unika konkretnego postawienia sprawy, któreby mogło rzecz posunąć naprzód, wymienia w sposób nieobowiązujący Królewiec, punkt zresztą w wysokim stopniu niedogodny, metnie roz-wodzi się nad możliwością udziału przedstawicieli Ligi Narodów w rokowaniach, z czego by wynikała konieczność porozumienia się z nimi w sprawie wyboru miejsca.

W dalszym ciągu stawia zarzuty takie absurdałne, jak insynuacje, że Rząd Polski organizuje „armię” z emigrantów litewskich, czemu zresztą zaprzeczyli korespondenci pism niemieckich, którzy bawili w Wileńszczyźnie, a i sam rząd kowieński nie pamięta o tem, że mówił w swoim czasie o znikomej liczbie tych emigrantów, a tem samem poddał w wątpliwość słuszność późniejszych swoich twierdzeń.

Nie dziwi nikogo, że rabulistyka kowieńska osiąga swój szczyt w komentowaniu zdania rezolucji Ligi Narodów o „nie do-tykaniu spraw spornych” i wyciąga stąd wnioski o niemożliwość uregulowania ruchu granicznego.

Do rzędu postulatów zupełnie niepoważ-nych i mających tylko walor z punktu widzenia obstrukcji należy żądanie wynagrodzenia szkód wynikłych z operacji wojsk polskich pod generałem Żelgowskim, obejmujących Wileńszczyznę w posiadanie Państwa Polskiego.

Tendencja wykrętnej i ze złą wolą widoczną ułożonej noty litewskiej jest tak oczywista, że wbrew woli swoich autorów będzie stanowiła dokument, że partner nasz w dyskusji używa wszystkich środków, byle tylko uchylić się od dotrzymania zaciągniętych zobowiązań i utrzymać stan napięcia w tej części Europy.

Wymiana not między Polską i Litwą.

Rząd polski przesłał rządowi litewskiemu następującą notę, datowaną z dnia 8-go stycznia 1928:

Panie Prezydencie! W toku rozmowy, jaką miałem zaszczyt odbyć z Waszą Ekscelencją w Genewie, zgodziliśmy się na to, że Wasza Ekscelencja zechce podjąć się przedstawienia przed upływem miesiąca grudnia ub. roku swych propozycji, dotyczących programu i terminu przyszłych rokowań między Polską a Litwą.

Wobec tego, że sugestje Waszej Ekscelencji, dotyczące sprawy wzmiankowanych rokowań do tego dnia nie nadeszły do moich rąk, oraz pragnąc rozpocząć możliwie jak najrychlej rokowania, zmierzające do ustalenia między Polską a Litwą normalnych stosunków politycznych i ekonomicznych na zasadzie zobowiązań przyjętych przez oba rządy na posiedzeniu Rady Ligi Narodów w dniu 10 grudnia 1927, mam zaszczyt zakomunikować Waszej Ekscelencji, co następuje:

Rząd polski ponawia niniejszem propozycję, którą przedstawiłem Waszej Ekscelencji w Genewie i podaje jednocześnie myśl rozpoczęcia rokowań w dniu 31 stycznia 1928. O ileby rząd litewski podtrzymał swe zastrzeżenia, dotyczące mojej poprzedniej propozycji prowadzenia rokowań w Warszawie i Kownie, Rząd polski byłby skłonny zgodzić się na propozycję Waszej Ekscelencji, dotyczącą wyboru Rygi jako miejsca rokowań, co do czego porozumieliliśmy się zresztą w czasie naszej ostatniej rozmowy.

Rząd polski jest zdania, że program wzmiankowanej konferencji powinienby zawierać następujące kwestje, w których szybkim rozwiązaniu obie strony zdają się być jednakowo zainteresowane:

1. Ruch graniczny.
2. Komunikacja pocztowa i telegraficzna.
3. Komunikacja kolejowa.
4. Sprawy związane z tranzytem.

Wreszcie pragnę oświadczyć, że w razie, gdyby Wasza Ekscelencja pragnął przez osobisty udział w inauguracyjnym posiedzeniu konferencji zmanifestować swą głęboką nadzieję, że wzmiankowana konferencja usankcjonuje nowe stosunki pokojowe między Polską a Litwą, byłbym sam całkowicie skłonny do objęcia przewodnictwa delegacji polskiej w czasie trwania tego posiedzenia.

Raczy Pan, Panie Prezydencie przyjąć zapewnienie najgłębszego poważania. Minister spraw zagranicznych Zaleski.

W odpowiedzi na powyższą notę, adresowaną do Prezesa Rady Ministrów i mini-

stra spraw zagranicznych Waldemara, rząd litewski przesłał Rządowi polskiemu, na ręce Ministra Spraw Zagranicznych Zaleskiego, następującą odpowiedź:

Panie Ministrze! Dnia 26 grudnia ub. roku polski charge des affaires w Rydze zwrócił się do naszego posła Bizauskasa z prośbą o wizę dla funkcjonariusza polskiego Ministerstwa, męża zaufania, który miał mi przywieźć list od Pana. Wizy udzielono natychmiast, jednakże wzmiankowany kurjer przybył do Kowna dopiero 11 stycznia. Wręczając mi Pańskie pismo, kurjer ten oświadczył, że jest upoważniony do udzielenia mi ustnych wyjaśnień w sprawie listu, który przywiózł. Jednakowoż w liście tym nie wymienia Pan ani nazwiska wręczającego list, ani upoważnienia, które według oświadczenia otrzymał od Pana. Zrozumiałem jest samo przez się, że w tych okolicznościach tego rodzaju oświadczenie obowiązywałoby jedynie p. Tarnowskiego, Pańskiego specjalnego kurjera. Z tego względu nie mogłem prosić go o żadne wyjaśnienie Pańskiej noty, która zresztą nie wymaga go wcale.

Co do samej noty, to zawiera ona bardzo nieściśle streszczenie naszej rozmowy genewskiej, oraz propozycję rozpoczęcia w dniu 31 stycznia rokowań.

W celu zapobieżenia jakimkolwiek nieporozumieniu, widzę się zmuszony do zreasumowania rozmów, jakie odbyły się w czasie Pańskiej uprzejmej wizyty u mnie oraz w czasie mojej wizyty u Pana. Zgodziliśmy się oboje co do użyteczności rozpoczęcia realizacji rezolucji Rady Ligi Narodów przed następną marcową jej sesją. Pan był zdania, że rokowania mogłyby się rozpocząć w styczniu i sugerował Warszawę, Kowno, albowież Ryge, jako miejsce rokowań. Ze swej strony ja podkreśliłem wagę dobrego przygotowania przyszłych rokowań, jako, że przerwanie ich lub zawieszenie z powodu braku przygotowania wywołałoby niezawodnie wrażenie niepowodzenia, co mogłoby być bardzo przykre. Pan, Panie Ministrze podzielał moją opinię. Ja uzależniłem termin rokowań od przygotowania, miejsce zaś od przedmiotów, które miały

JERZY BERNANOS.

58)

Pod słońcem szatana.

Aktoryzowany przekład Aleksandra Wata.

Jak wytłumaczyć to przerażenie? Za soba, za zakrętem pustej drogi, zostawiła młodego księdza, którego dosyć często spotykała, na pozór nieszkodliwego i nawet cokolwiek głupiego. Bez wątpienia powiedział jej wiele. Ale czy powiedział coś szczególnie poważnego? Lecz w tem miejscu na nic się nie zdaje wysłitek, z jakim Mouchette usiłuje się opanować. Z każdą chwilą nabierała większej pewności, że tak czy owak dała się oszukać. Napędza jej strachu kilka mętnych zdań, aluzji napozór podstępnych, które być może, w rzeczy samej były niewinne, źle zrozumiane. Co jeszcze? Mimo chodem powiedziane słowa o tak przestąpi-żalej, prawie zapomnianej zbrodni, słowa, które miały ją właściwie uspokoić: „Przed Bogiem nie jesteś winna tej zbrodni...” (jak- -kolwiek często powtarza te same słowa, nie znalazłszy niewolniczej wściskości, która wówczas tak potężnie raniła jej serce). I co dalej? Wyrzuty, namowy do porzucenia złej drogi... (dokładnie nie przypomniała sobie żadnej) i w końcu... (tu pamięć urywa się całkowicie) jakieś dziwne odkrycie, które ją wzburzyło do takiego stopnia, że gdy został tylko strach — nie mogłaby powiedzieć, czemu przykluczyła w kącie, czoło wspart- -szy na kolanach, drząc i kłapiąc zębami. W tem! W tem jest tajemnica. Dopiero przedtem ucichała. Wtedy to wydrażyła się w niej ta pustka straszliwa. Czy to być mo-

że? Czy to być może, aby tak rozpaczliwie uciekała od mętnej gadaniny, bezwzględnie zapożyczanej z małomniasteczkowych plotek o niej i o jej rodzinie. Coprawda uwierzyła tej gadaninie, wie zresztą dobrze, że w pewnej chwili nie mogła jej nie wierzyć. Nie ulega wątpliwości, że ta sama osoba i te same słowa przekonalyby ją poraz drugi. I dalej cóż? Czy bała się kiedykolwiek nienawiści głupców? Cóż nowego mógł jej powiedzieć ten ksiądz? Nie ona jest sprawcą tego przerażenia, które ją wyszarpnęło jakgdyby z siebie i cisnęło tu drżąca. Igraszka jest, igraszka marzenia... to marzenie, które nosi w sobie zdrętwiałe, które może się nagle ożywić... O! O! oto jak bije już i dzwoni jej serce, podczas gdy pot ścieka między łopatkami. Fale przestachu zalewają ją, straszliwa mroząca pieszczota chwyciła ją za gardło. Wyje i od tego głosu drżą ścianki.

Oprowadniawszy, stwierdziła, że leży u nóg łóżka grzbietem do góry. Żęby jej są zatopione w ściągniętej na ziemi kołdrze puchowej, tak mocno, że usta są pełne puchu. Nic już nie zakłóca ciszy; naraz wpada jej na myśl, że krzyczała jeno we śnie. Teraz wszystkimi siłami odpycha, odpiera nowy cisnący się krzyk. Albowiem w błyskawicz- -nem oświeceniu widzi siebie — znów wtrąconą do szpitala, tym razem stanowczo obla- -kaną — oblaikaną we własnym mniemaniu — w swoich własnych oczach... Przez chwilę stęka tylko. zaczem powoli milknie.

Zdarza się niekiedy, gdy dusza ugina się w cielesnej swej powłoce, że najnikczem- -niejszy pragnie cudu; gdy nawet nie umie się modlić, przynajmniej z instynktu, jak usta chciwe powietrza, otwierają się Bogu.

Jednak biedna Mouchette napróżno będzie wyteńczyła siły, usiłując rozwiązać zagadkę, którą sobie zadała. I jakże mogłaby o własnych siłach wznieść się ku wyżynom, z której się stoczyła, na którą wyniósł ją był człowiek Boży. Ze światła, co przebiło ją na wyłot, ją — małe, biedne, ciemne zwierzętko — została tylko męka nieznana. Umrze w niej, nie zrozumawszy jej nawet. Szamocze się, mając miecz olśniewający w sercu, zaś ręka, która miecz ten pchnęła, nawet nie wie o okrucieństwie ciosu. Miłosierdzie Boże? — nie ma go, nie mogłaby go sobie wyobrazić. Iluż ich szamocze się podobnie, napróżno uczepionych piersi anioła, którego oblicza, ujrzanego przelotnie, zapomniał i na zawsze! Patrzy się na nich ciekawie; ze zdziwieniem obserwuje się, jak namiętnie uganiają się za rozkoszą i jak, zdobywszy ją, oddają się rozpacz, tocząc po wszystkich rzeczach chciwe i twarde spojrzenie, w których zgasł nawet odbłask pragnień!

Przez dwie długie godziny to kostniejąc w bezruchu, to znów drżeniem w szkaradnym śnie, myślała, że traci rozum, że schodzi w dół po czarnych stopniach. Ponownie wykreślał się jej los, zwrotka za zwrotką, przebiegała poszczególne stacje. Był to jakgdyby ciąg piorunujących obrazów. Liczyła ich urojone postacie, badała ich twarze, słuchała ich głosów. Przy każdym wyszukany, wywołany, świadomie wyczerpanym obrazie czuła dostownie, jak drża jej zmysły i rozum, liczem wiatr łódź na silnym wietrze; lecz nad wszystkim górowała jej jasnowidząca męka. Była gotowa rozmyślnie obudzić w sobie wszystkie moce

zamiętu, i wzywać obłędu, jak inni śmierci. Wszakże głęboko ledwo uświadomiony instykt powstrzymywał ją od jedynego uze- -wnętrznienia, które mogłoby złamać jej siły: nie wydała krzyku, stłumiła nawet skargę — dość było tego jedynego świadka szalu, aby stracić grunt pod nogami. Wiedziała to bowiem: nie wołała go. W miarę jak krzepła — i to przeciwko niej właśnie — jej odporność wewnętrzna, ruchy jej stawały się coraz sztuczne i wściskość jej wycieńczała się własną gwałtownością. Pomalu stawała się obserwatorem swego obla- -kania. Gdy zobaczyła się znów — z trudem nabierającą tchu, jak po wyczerpującym śnie, gdy spokój straszliwy utrwał się w jej duszy, rozczarowanie jej było całkowite, bez- -graniczne. Było to jak w noc czarną, nagła cisza na wzburzonym morzu.

Tej jednej rzeczy niewiadomej brakowa- -wało jej zawsze, brakowało jej całego ży- -ciu. Ale czego? Napróżno wycierała policzki podrażnane, wargi pokąsane; napróżno przez szyby oglądała światło świtu; napróż- -no powtarzała swym smutnym, bezdźwię- -cznym głosem: „skończyło się... skończyło się!” Prawda objawiła się jej; oczywistość ściszała jej serce; nawet obłęd odmówił jej uroczego schronienia. Nie! nie była obla- -kana, nie będzie nią nigdy. Brakowało jej rze- -czy, którą już miała — lecz gdzie? lecz kie- -dy! W jaki sposób? I to uświadomiła sobie, że od pewnej chwili odgrywała wobec sie- -bie komedję oblakania, aby zamaskować, aby zapomnieć — wszystko jedno za jaką cenę — rzeczywiste, nieuleczalne, nieznane zło.

(C. d. n.)

